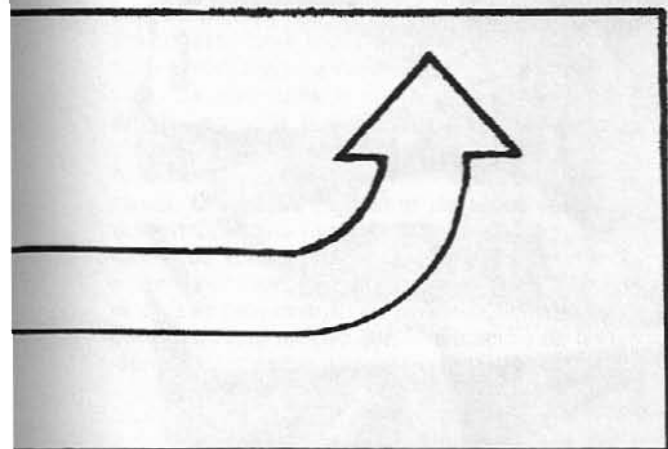




LA ASIMILACION
DE LOS MEXICO-
NORTEAMERICANOS
EN
ESCUELAS PRIMARIAS



por: Philip E. Lampe
Incarnate Word College

Vera K. Andreassen
Louisiana State University

Todo país busca el modo de lograr la unidad de los diversos elementos que lo constituyen. La historia nos enseña que se puede aplicar a los países el dicho, "una casa dividida no puede perdurar." Por lo tanto, la asimilación de los inmigrados es de suma importancia para los gobiernos del mundo.

En los Estados Unidos, entre otros grupos étnicos, se encuentran los que comparten la cultura latinoamericana con muchos de sus vecinos que viven en los países al sur de la frontera. Se calcula que este grupo de personas llega a 12 millones, lo que coloca a los Estados Unidos en el quinto lugar entre los países del mundo por el número de hispanohablantes. Sólo México, España, Argentina y Colombia cuentan con más personas.¹

Ese grupo que forma la segunda minoría más grande del país abarca personas procedentes de Cuba, Puerto Rico, México, y en números más reducidos, de otras partes de Latinoamérica. De todos estos, la gran mayoría, más del 60 por ciento del total, es de México o, cuando menos, sus antepasados lo eran.² Es probable que, más que cualquier otro grupo étnico, éste haya sido muy resistente a la asimilación, como han comentado muchos científicos sociales que han estudiado este fenómeno.³

Se suele señalar como unas de las causas principales de esa resistencia la proximidad de México, y la facilidad para atravesar las fronteras.⁴ Así, muchos entran a los Estados Unidos no pensando en radicar permanente, sino temporalmente, mientras logran hacer su fortuna. Debido a esta mentalidad, no hay iniciativa para aceptar y asimilarse a una cultura nueva. Casi el 80 por ciento de todos los mexico-norteamericanos viven en los estados del suroeste del país que dan con la frontera de México.⁵ Otra razón dada por la falta de asimilación de este grupo es que las personas viven frecuentemente en colonias o barrios, por gusto o por fuerza, y así se animan mutuamente a conservar su cultura mexicana. Otro factor es el gran movimiento de personas, quienes visitan a los amigos o familiares en ambos países. Esto contrasta mucho con la situación de las personas procedentes de otros países de migración, con la posible excepción del Canadá.

El Presente Estudio

El propósito del estudio es el de investigar si la situación actual entre los jóvenes no ha cambiado, y especialmente examinar la función de la escuela en este proceso social. Específicamente, el objeto es descubrir si la asimilación de los mexico-norteamericanos varía con la asistencia a las escuelas públicas o las católicas privadas.

Con este fin se realizó un estudio en San Antonio, Tejas, durante el año escolar de 1972-1973. Los entrevistados fueron estudiantes que asistían al octavo grado de ambos sistemas escolares. Se utilizaron 18 escuelas, la mitad de las cuales son públicas y las restantes privadas. Tres escuelas de cada sistema son de la clase media, tres de la clase media baja, y tres de la clase baja. Los entrevistados se clasificaron según el sexo y la clase social, tomando como base la ocupación de los padres conforme con la práctica sociológica establecida.⁶ Se escogió el octavo grado porque al acabar ese año muchos mexico-norteamericanos dejan de ir a la escuela y buscan trabajo.⁷ Es muy probable que los que continúan sus estudios sean los que tienen más ambición y que han podido acomodarse a la vida americana que domina en las escuelas.

Metodología y Resultados

Un cuestionario comprendido por breves argumentaciones, que debían diferenciar entre las reacciones generales de los norteamericanos y los mexicanos, fue compuesto y sometido a un grupo de adolescentes WASPS (protestantes anglo-sajones) del sur, y a un grupo de adolescentes latino-americanos recién llegados a los Estados Unidos. Los jóvenes debían reaccionar a cada argumentación en forma positiva o negativa e indicar si estaban muy de acuerdo, de acuerdo, indeciso, en desacuerdo, o muy en desacuerdo. Las argumentaciones que no lograron arrojar una diferencia significativa entre los dos grupos fueron eliminadas.

Las argumentaciones siguientes son las que lograron diferenciar entre los dos grupos, y por lo tanto fueron utilizadas en el estudio:

1. La responsabilidad principal de una persona es para su familia.
2. Es mejor no ser demasiado amigable con sus vecinos.
3. Un hombre no debe hacer caso a un insulto.
4. Un hermano menor debe respetar y obedecer a un hermano mayor.
5. Hacer planes sólo trae infelicidad porque es difícil que se realicen esos planes.
6. Dada la situación actual, una persona inteligente debe pensar solamente en el presente sin preocuparse en lo que va a pasar en el futuro.
7. El secreto de la felicidad es el no esperar demasiado de la vida sino estar contento con lo que se recibe.
8. Es importante tener buenos modales.
9. El lugar propio de la mujer es su casa.
10. Es preferible que una persona siempre viva cerca de sus padres.
11. Siempre es mejor poder resolver un pleito por medio de palabras que con golpes.
12. Es preferible tener una amistad profunda con unas cuantas personas que tener una amistad más superficial con muchas personas.
13. Para tener éxito en esta vida es necesario tener una buena educación.
14. Es muy común que los vecinos le causen daño a uno.
15. Las mujeres deben respetar y obedecer a los hombres.
16. Es mejor no intentar algo que hacer el intento y fracasar.

El cuestionario final fue presentado a los estudiantes mexico-norteamericanos de las ya mencionadas escuelas. Ellos tenían que reaccionar a las argumentaciones presentadas de la misma manera expuesta anteriormente. Las contestaciones fueron entonces comparadas con las correspondientes respuestas de los WASPS quienes se supone reflejen la cultura dominante de los Estados Unidos.

Después de haber sacado los porcentajes, calculándolos según las variables del sexo, la clase social y el sistema escolar, las diferencias que resultaron fueron examinadas estadísticamente por la prueba Mann-Whitney U para determinar cuáles eran significativas.

En la comparación de las diferencias en las respuestas entre ambos sexos, la tabla indica que hay cuatro diferencias significativas. En las argumentaciones, el número siete señala que las muchachas son más conformes y pasivas que los muchachos, quienes están más dispuestos a buscar el modo de mejorarse. Pero, desgraciadamente, la gran mayoría de los dos sexos están dispuestos a aceptar y a estar contentos con lo que se reciba. Según el número nueve hay una diferencia enorme entre el punto de vista de los hombres y el de las mujeres acerca del lugar propio de la mujer. Esto es de esperar conforme a la ideología propuesta por la liberación de la mujer. La mayoría de las muchachas quieren salir de la casa, mientras la mayoría de los muchachos se demuestran opuestos a esta idea nueva. En sus respuestas al

TABLA

**PORCENTAJES+ INDICANDO LAS RESPUESTAS SEGUN LAS VARIABLES
DEL SEXO, LA CLASE SOCIAL Y LA ESCUELA**

ARGUMENTACION	SEXO				CLASE SOCIAL				ESCUELA			
	Hombre		Mujer		Trabajadora		Media		Pública		Privada	
	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No	Sí	No
1.	81.9	10.7	90.8	4.6	86.1	7.4	85.7	9.3	86.9	5.4	86.1	9.3
2.	27.2	61.7	29.7	60.0	28.7	58.6	26.8	67.2	35.2	50.6*	23.2	68.8
3.	53.7	24.5	51.8	18.4	51.6	22.6	53.8	18.5	52.4	23.2	53.0	20.0
4.	84.6	9.6	85.7	6.6	86.1	8.2	83.2	7.5	89.3	6.6	81.9	9.3
5.	33.5	48.4	34.9	46.6	36.8	44.7	25.2	55.5	43.8	40.5*	27.5	53.1
6.	31.3	55.4	36.4	48.7	31.9	52.0	36.2	54.6	39.3	33.5*	29.8	58.6
7.	53.2	21.3*	66.1	18.4	56.2	21.3	65.6	20.2	63.7	13.1*	56.7	25.1
8.	89.4	5.8	95.9	2.5	92.2	3.7	95.8	3.4	91.7	6.6	93.4	2.4
9.	46.3	35.6*	25.6	50.8	37.3	41.8*	27.8	50.4	39.8	42.9	32.6	43.7
10.	27.6	42.0	28.2	43.6	26.6	47.5	29.4	34.5	35.7	40.5*	21.8	44.7
11.	77.7	10.7*	84.1	7.2	81.1	7.8	81.6	8.4	83.3	8.9	79.1	8.9
12.	34.0	53.7	30.8	50.3	32.8	51.2	30.2	57.3	36.3	44.1*	29.3	58.2
13.	57.4	29.8	62.1	23.1	59.0	27.5	61.4	26.9	64.3	23.3	56.3	28.8
14.	46.8	33.0	50.8	26.1	50.8	28.3	40.3	34.4	58.3	20.9*	41.4	36.2
15.	46.8	26.5*	28.7	42.1	37.3	36.1	36.1	32.7	39.9	32.8	35.8	35.8
16.	27.2	61.1	21.0	67.2	25.0	61.1	22.7	73.1	27.9	55.4*	20.9	71.1

+Se incluyeron las respuestas de acuerdo y muy de acuerdo bajo "sí" y en desacuerdo y muy en desacuerdo bajo "no".

*Indica una diferencia significativa al .05 nivel.

número once, los hombres demostraron que la idea del machismo aún no se ha muerto entre ellos, aunque la mayoría parece aceptar el ideal norteamericano de resolver los problemas por medio de acuerdos pacíficos. Otra vez, en el número quince, las muchachas indicaron su apoyo a las ideas nuevas de la liberación de la mujer y su oposición a las ideas tradicionales de la cultura latina.

Comparando las respuestas de los de la clase trabajadora con la media, sólo hay una diferencia significativa. La clase media, lo que era de esperar, se ajusta más al lado de la vida moderna, del llamado "progreso", y de la liberación de la mujer para apoyar a la mujer en su fuga de la casa. Mientras los de la clase trabajadora, conforme a numerosos estudios anteriores, se muestran más conservadores y tradicionales, lo cual puede contribuir a su falta de mejoría social y económica.

Cuando se comparan los de las escuelas públicas con los de las privadas, se hallan ocho diferencias significativas. En los números dos y catorce, los cuales tratan de los vecinos, los estudiantes de las escuelas públicas se muestran más sospechosos de sus vecinos y menos dispuestos a ser muy amistosos con ellos. De la misma manera, en los números cinco, seis y siete que tratan el mismo concepto, es decir, la posibilidad de mejorarse y controlar su propio destino, los de las escuelas públicas indican más pesimismo y están menos inclinados a intentar y a realizar planes para el futuro. En el número diez los estudiantes de las escuelas católicas privadas revelan que están más dispuestos a dejar a sus padres e ir a vivir a otra parte. El número doce indica que los de las escuelas públicas tienen círculos de amigos menos numerosos o posiblemente son menos amistosos en general que los de las privadas. Esto, junto con los puntos anteriormente mencionados, puede servir de base para predecir que los de las escuelas privadas tendrán más éxito en el mundo socio-económico que los de escuelas públicas. Todas estas argumentaciones señaladas tienen consecuencias profundas en el mundo socio-económico.

Los resultados indican, en general, que los de las escuelas católicas están más asimilados que los de las escuelas públicas.⁸ Esto es lo contrario de lo que, aparentemente sin pruebas empíricas, se suele leer.⁹

Como se puede ver en la tabla, la escuela a la cual se asiste ejerce mayor influencia en el modo de pensar del entrevistado que el sexo o la clase social. El sexo del sujeto es más determinante aún que la clase social, la cual, sorprendentemente, influye menos que todos los otros factores.

Discusión y Conclusiones

Sin duda, las causas de la influencia demostrada y de la importancia de la escuela en la asimilación de los estudiantes son múltiples y diversas. En primer lugar, casi el 94 por ciento de todos los sujetos estudiados mexicano-norteamericanos son católicos.¹⁰ Así es que hay la posibilidad de que se pueda tomar la escuela asistida como índice del interés de los padres para sus hijos. Dado que se espera que todos los católicos asistan a sus propias escuelas y que los gastos son más grandes que para los de las escuelas públicas, es posible que los padres que hacen el sacrificio de mandar a los hijos a las escuelas privadas son más cumplidos y más dispuestos a sacrificarse por ellos. En este caso el ambiente del hogar sería uno de los factores determinantes.

Los resultados favorecen a las escuelas católicas e indican una gran diferencia entre éstas y las públicas. Hay varias explicaciones posibles. Primero, las escuelas privadas son más chicas y esto ayuda a que todos los estudiantes se conozcan y tengan más intercambio personal. En las escuelas grandes todo es más impersonal y los miembros de los distintos grupos minoritarios se pueden separar y pueden mantener el intercambio personal con otros grupos étnicos a un mínimo. Esto puede estorbar o retrasar la asimilación.

Segundo, el ambiente, y la filosofía que lo produce, son también muy distintos de las escuelas católicas a las públicas. Las monjas ponen como modelos de imitación a Cristo y a los santos, e intentan cultivar en los niños el espíritu del amor al prójimo, la fraternidad de los hombres, la obediencia a la ley y a las personas en puestos de autoridad. Al mismo tiem-

po las monjas sirven como modelos especiales, la mayoría de las cuales o son anglos (como la mayoría de las personas en puestos de autoridad en todo el país) o son mexico-norteamericanas que han sido asimiladas antes o durante el noviciado.¹¹

Tercero, tanto los eminentes sociólogos del pasado, tal como Emile Durkheim, así como la mayoría de los de hoy día, reconocen que una de las funciones principales de la religión es la unidad entre los fieles que la comparten y que juntos toman parte en los ritos. Esto es una de las características más notables y pronunciadas de las escuelas católicas, el compartir la religión y los ritos. Entonces, por medio de la religión, los estudiantes anglos y mexico-norteamericanos se identifican y se sienten más unidos.

Finalmente, según el sociólogo Will Gerberg, las religiones principales de los Estados Unidos han incorporado, consciente o inconscientemente, los valores básicos de la democracia que existen en el país.¹² Así es que, mientras los estudiantes de las escuelas católicas aprenden a ser buenos católicos, al mismo tiempo se están haciendo más norteamericanos.

No es posible decir qué tan universales sean los resultados obtenidos en este estudio. Es posible, por supuesto, que sea un fenómeno único y limitado a San Antonio, Texas. De todos modos, la investigación indica, cuando menos, que no podemos aceptar todo lo que parezca ser lógico o aparente, sino que es necesario siempre que sea posible, someter nuestras ideas y creencias a la prueba empírica.



- ¹ *Annual Report*, Cabinet Committee on Opportunities for Spanish Speaking People, Washington, D. C., 1971, p. 1.
- ² *op. cit.*, Cabinet Committee . . . , p. 3.
- ³ William Kuvlesky and Victoria Patella, "Degree of Ethnicity and Aspirations for Upward Social Mobility Among Mexican American Youth," *Journal of Vocational Behavior*, Vol. 1, No. 3, (July 1971), pp. 231-244; *op. cit.*, Cabinet Committee . . . , p. 4.
- ⁴ Se calcula que en algunos años los que entraron a los Estados Unidos ilegalmente eran tres veces más numerosos que los que entraron legalmente. En cinco años fueron deportados casi 4 millones de personas que habían entrado ilegalmente. Véase Joan Moore, *Mexican Americans*, Prentice Hall, Inc.: Englewood Cliffs, N. J., 1970, pp. 38-44.
- ⁵ Moore, *op. cit.*, pp. 52-54.
- ⁶ Véase Melvin L. Kohn, *Class and Conformity*, Dorsey Press: Homewood, Ill., 1969.
- ⁷ Seymour L. Wolfbein, "Transition from School to Work: A Study of the School Leaver," *The Personnel and Guidance Journal*, Vol. 38 (Oct. 1959), pp. 98-105; United States Department of Labor, Bureau of Labor Statistics, *School and Early Employment Experience of Youth*, Bulletin No. 1277, Washington, D. C., (Aug. 1960); R. A. Tessener and L. M. Tessener, "Review of Literature on School Dropouts," *The Bulletin of the National Association of Secondary School Principals*, Vol. 42, (May 1958), pp. 141-153.
- ⁸ En un estudio más extenso llevado a cabo por Philip Lampe se encontró que los de las escuelas privadas se mostraron más asimilados en cinco de los siete tipos señalado por Milton Gordon. Las únicas excepciones fueron en la discriminación, donde no había diferencia, y en la identificación, que favoreció a los de las escuelas públicas. Para informarse sobre los distintos tipos, lea Ud. Milton Gordon, *Assimilation in American Life*, Oxford University Press: N. Y., 1964.
- ⁹ Moore, *op. cit.*, pp. 85-88; Leonard Broom and Eshref Shevky, "Mexicans in the United States: A Problem of Social Differentiation," *Sociology and Social Research*, Vol. 36 (Jan.-Feb. 1952), p. 154; George F. Madaus and Roger Linnan, "The Outcome of Catholic Education," *School Review*, Vol. 81, No. 2 (February 1973), p. 214.
- ¹⁰ Esto es también el porcentaje nacional de este grupo. Véase el libro Moore, *op. cit.*, pp. 84-85.
- ¹¹ Algunos estudios indican que mientras más educación reciban los México-norteamericanos más asimilados están. Lea Ud. C. Wayne Gordon, et al., *Educational Achievement and Aspirations of Mexican-American Youth in a Metropolitan Context*, University of California Press: Los Angeles, 1968, ERIC No. ED 128012.
Varias monjas México-norteamericanas me confiaron que en los conventos sintieron presiones para hablar sin acento o tiple, para aceptar la cultura norteamericana y, en general, para estar "agringada" o asimiladas.
- ¹² Will Herberg, *Protestant-Catholic-Jew*, Doubleday and Co., Inc.: New York, 1955.